

31970R1108

L 130/4

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

15.6.1970

РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 1108/70 НА СЪВЕТА**от 4 юни 1970 година****относно въвеждане на счетоводна система за разходи по инфраструктурата във връзка с железопътния, автомобилния и вътрешноводен транспорт**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност, и по-специално член 75 от него,

като взе предвид Решението на Съвета от 22 юни 1964 г. за организиране на анкета относно разходите за инфраструктура за железопътния, автомобилния и вътрешноводния транспорт ⁽¹⁾, и по-специално член 7 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Асамблеята ⁽²⁾,

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет ⁽³⁾,

като има предвид, че с оглед на въвеждането в рамките на общата политика на транспорта на система за таксуване за ползване на инфраструктурата, трябва да се знае, по-специално, какви разходи са направени за инфраструктура; като има предвид, че най-подходящият начин за получаване на тази информация се състои в изграждането на постоянна счетоводна система, при която се използват еднакви форми на отчетане за всеки вид транспорт във всички държави-членки;

като има предвид, че счетоводните отчети за разходите за инфраструктура трябва да обхващат цялата инфраструктура, която е открита за обществен железопътен, автомобилен и вътрешноводен транспорт; като има предвид, че някои видове инфраструктура от второстепенно значение и някои вътрешни водни пътища от морски характер обаче, могат да бъдат изключени без от това да настъпят значителни последици;

като има предвид, че е целесъобразно държавите-членки да останат свободни да разработват условията и реда за водене на счетоводните отчети за разходите за инфраструктура с оглед да се позволи да се вземат под внимание специалните фактори и обстоятелства, които варират за всеки отделен случай;

като има предвид, че при ползването на инфраструктурата също е необходимо познаване на данните за използване на инфраструктурата и че следва да се изготви графика за представяне на тези данни;

като има предвид, че е важно държавите-членки редовно да изпращат на Комисията резултатите от счетоводни отчети за разходите за инфраструктура, а Комисията трябва да представя на Съвета ежегодни обобщени отчети;

като има предвид, че за да се осигури, колкото е възможно по-еднакво прилагане на разпоредбите на настоящия регламент, Комисията с помощта на комисия от правителствени експерти, трябва да координира различните мерки, които произтичат от Регламента;

като има предвид, че трябва да се предвиди процедура, при която формулярите за счетоводните отчети, списъкът на видовете инфраструктура и графика за представяне на статистическите отчети за използването на инфраструктурата да могат да бъдат коригирани непрекъснато в светлината на придобития опит и развитието на общата транспортна политика;

като има предвид, че е необходимо да се предвидят някои изключения от общите правила с оглед на трудностите, които някои държави-членки могат да изпитват през първите години на прилагането на настоящия регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Считано от 1 януари 1971 г., при предвидените в настоящия регламент условия, се въвежда стандартна и постоянна счетоводна система за разходите за инфраструктура в железопътния, автомобилния и вътрешноводния транспорт.

Член 2

1. Разходите, които се вписват в счетоводните отчети, включват разходите свързани конкретно с транспортната функция на

⁽¹⁾ ОВ102, 29.6.1964 г., стр. 1598/64.

⁽²⁾ ОВ С 135, 14.12.1968 г., стр. 33.

⁽³⁾ ОВ С 48, 16.4.1969 г., стр. 1.

инфраструктурата, и онази част от разходите, която е обща за тази функция и за други функции.

2. Независимо от счетоводните норми, които се прилагат от държавите-членки, разходите, които трябва да бъдат отчитани за всяка една година, са разходите направени през тази година за строителство, експлоатация и управление на инфраструктурата. Не се включват погасителните вноски и лихвите по заеми за финансиране на разходи за инфраструктура.

Член 3

Счетоводните отчети за разходите за инфраструктура се водят за всички железници, автомобилни и вътрешни водни пътища, които са открити за обществено ползване, с изключение на:

- а) железници, които не са свързани с главните мрежи на няколко държави-членки;
- б) автомобилни пътища, които са затворени за автомобилно движение, т.е. за превозни средства с работен обем на цилиндъра равен на или по-голям от 50 кубически сантиметра;
- в) автомобилни пътища, които се използват само от машини от селското или горско стопанство и служат единствено за осигуряване на достъп до селскостопански или горски стопанства;
- г) вътрешни водни пътища с ограничен трафик на плавателни съдове с товароподемност под 250 метрични тона;
- д) водни пътища от морски характер, за които Комисията изготвя списък в съответствие с член 9. При съставянето на списъка следва да се има предвид делът на трафика по водните пътища от морски характер, който се отчита от вътрешноводния транспорт, или целесъобразността от въвеждането на система за счетоводно отчитане на разходите за инфраструктура за такива водни пътища, с оглед създаването на система за събиране на такси за използване на инфраструктура.

Член 4

Счетоводните отчети за разходите за инфраструктура се изготвят в съответствие с формулярите, дадени в приложение I.

Условията и реда за изготвянето на тези счетоводни отчети се разработват от всяка държава-членка.

Член 5

1. Ежегодно до 31 декември, държавите-членки изпращат в Комисията отчетите за разходите за инфраструктура за предходната година, като представят тези отчети във формулярите, показани в приложение I.

2. Отделни счетоводни отчети се представят:

- а) по отношение на железниците:
 - i) за всяка от посочените в приложение II А мрежи;
 - ii) за всички останали мрежи в тяхната цялост;
- б) по отношение на автомобилни пътищата, за всяка от посочените в приложение II Б категории, като се представят отделни цифри за участъците от автомобилни пътищата, които се намират в застроени райони и за тези, които се намират извън такива райони;
- в) по отношение на вътрешните водни пътища, в съответствие със заглавията, посочени в приложение II В.

Член 6

Държавите-членки изпращат на Комисията едновременно с отчетите, посочени в член 5, и за същия период от време, следните обобщени данни за разходите за използваната от различните видове транспорт инфраструктура, които включват следните елементи:

- взети през годината заеми за финансиране на разходите за инфраструктура,
- погасителни вноски и лихви по стари заеми.

При изготвянето на тези обобщени данни, държавите-членки вземат предвид само заемите, които са предназначени изключително за финансиране на разходи за инфраструктура.

Член 7

Държавите-членки изпращат на Комисията едновременно с отчетите, посочени в член 5, и за същия период от време, статистическите отчети за използване на инфраструктурата съгласно дадения в приложение III график.

Статистическите отчети по таблица Б2 на същото приложение се изпращат само веднъж на пет години, като се започне от тези за 1970 година.

Член 8

1. Докато Комисията, в изпълнение на член 9, параграф 1, не изготви общи критерии за определяне на дела на транспортната

функция в разходите, които са общи за нея и за други функции на разходите за инфраструктура и те не бъдат приложени от държавите-членки, разходите конкретно за транспортната функция и съвкупните общи разходи се отчетат поотделно по различните пера, които са дадени във формулярите на отчетите.

2. Докато, в изпълнение на член 9, параграф 1, не бъде постигнато съгласие по критериите, които трябва да бъдат прилагани при разграничаването на автомобилни пътищата в застроени райони и тези извън такива райони, държавите-членки, при съставяне на цифровите данни съгласно член 9, параграф 2, буква б) и приложение III Б, използват избрани от тях критерии, подробности за които включват в информацията, която изпращат до Комисията съгласно членове 5 и 7.

3. За Федерална република Германия, изпращането до Комисията на предвидената в приложение II В информация е задължително считано само от отчета за 1972 година.

4. Изпращането до Комисията на отчети, свързани с използването на инфраструктурата по таблица Б1 на приложение III, по отношение на отчетите от 1972 до 1974 г., е задължително за превозните средства от едноцифрените категории и избираемо за останалите категории.

5. За Нидерландия, изпращането до Комисията на отчети за използване на инфраструктурата съгласно таблица Б на приложение III е задължително по отношение на пътищата и от категория 5 на приложение II Б само считано от отчета за 1975 година.

6. За Италия, изпращането до Комисията на отчети, свързани с използването на инфраструктурата съгласно таблица Б2 на приложение III се прилага за пръв път по отношение на отчета за 1971 година. Следващите отчети по тази таблица се изпращат през годините, които са посочени в член 7, алинея 2.

7. Изпращането до Комисията на отчети, свързани с използването на инфраструктурата съгласно таблица В на приложение III е задължително:

— за Белгия, по отношение на плавателните съдове от категории (д) и (е) и на трафика в морския басейн на Шелда, започвайки от отчета за 1973 година,

— за Федерална република Германия, започвайки от отчета за 1973 година,

— за Франция, по отношение на плавателните съдове от категории (д) и (е) и броя на преминалите през шлюзовете плавателни съдове, започвайки от отчета за 1974 година,

— за Нидерландия, по отношение на регулираните реки, започвайки от отчета за 1972 година.

Член 9

1. Комисията отговаря за цялостната координация на различните мерки, произтичащи от настоящия регламент и за надзора върху еднаквото прилагане на нейните разпоредби. По-специално, Комисията определя съдържанието на различните пера във формулярите на счетоводните отчети съгласно приложение I и изготвя общи критерии за определяне на дела на транспортната функция в разходите, които са общи за нея и за останалите функции на инфраструктурата.

Освен това, Комисията се стреми към постепенното уеднаквяване на подробните счетоводни процедури на държавите-членки, сближаване на критериите за разграничаване между автомобилни пътищата в застроени райони и тези извън такива райони и към усъвършенстване и сближаване на методите за изготвяне на статистическите отчети за използването на инфраструктурата.

2. Комитетът на правителствените експерти съгласно член 5 от Решението на Съвета от 13 май 1965 г. ⁽¹⁾ в изпълнение на член 4 от Решение на Съвета № 64/389/ЕИО от 22 юни 1964 г. за организиране на анкета за разходите за инфраструктура по отношение на железопътния, автомобилния и вътрешноводния транспорт, подпомага Комисията при изпълнението на тези задачи и при определянето на посочения в член 3, точка д) списък на вътрешните водни пътища.

3. Ежегодно, в срок от шест месеца след получаване на информацията съгласно членове 5, 6 и 7, Комисията внася в Съвета обобщен доклад, съдържащ основните елементи на счетоводните отчети за разходите за инфраструктура.

Член 10

Съветът, с квалифицирано мнозинство по предложение на Комисията, може да измени приложенията към настоящия

⁽¹⁾ ОВ 88, 24.5.1965 г., стр. 1473/65.

регламент с оглед на придобития опит и на предприетите мерки за събиране на такси за ползване на инфраструктурата.

и административни разпоредби за спазване на настоящия регламент.

Член 11

Своевременно и след консултиране с Комисията, държавите-членки приемат необходимите закони, подзаконови

По искане на държава-членка, или ако Комисията счете за целесъобразно, Комисията провежда консултации със заинтересованите държави-членки по предложените условия на мерките съгласно предходната алинея.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Люксембург на 4 юни 1970 година.

За Съвета
Председател
A. BERTRAND

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ФОРМУЛЯРИ ЗА ОТЧИТАНЕ НА РАЗХОДИТЕ СЪГЛАСНО ЧЛЕН 4**А. ЖЕЛЕЗОПЪТЕН ТРАНСПОРТ:**

1. *Разходи за инвестиции*
(разходи за ново строителство, разширяване, реконструкция и обновяване)
2. *Текущи разходи*
(разходи за поддръжка и експлоатация)
3. *Общи разходи*

Б. АВТОМОБИЛЕН ТРАНСПОРТ:

1. *Разходи за инвестиции*
(разходи за ново строителство, разширяване, реконструкция и обновяване)
2. *Текущи разходи*
(разходи за поддръжка и експлоатация)
 20. Поддръжка на пътната настилка.
 21. Други текущи разходи.
3. *Пътна полиция*
4. *Общи разходи*

В. ВЪТРЕШНОВОДЕН ТРАНСПОРТ:

1. *Разходи за инвестиции*
(разходи за ново строителство, разширяване, реконструкция и обновяване)
 2. *Текущи разходи*
(разходи за поддръжка и експлоатация)
 3. *Полиция по водния транспорт*
 4. *Общи разходи*
-

ПРИЛОЖЕНИЕ II

**ГРАФИК НА ЖЕЛЕЗОПЪТНИТЕ МРЕЖИ, КАТЕГОРИИТЕ АВТОМОБИЛНИ ПЪТИЩА И ВЪТРЕШНИ
ВОДНИ ПЪТИЩА СЪГЛАСНО ЧЛЕН 5, ПАРАГРАФ 2**

А. ЖЕЛЕЗОПЪТЕН ТРАНСПОРТ:

Кралство Белгия

— Société nationale des chemins de fer belges/Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

Федерална република Германия

— Deutsche Bundesbahn

Френска република

— Société nationale des chemins de fer français

Италианска република

— Azienda autonoma delle ferrovie dello Stato

Велико херцогство Люксембург

— Société nationale des chemins de fer luxembourgeois

Кралство Нидерландия

— N.V. Nederlandse Spoorwegen

Б. АВТОМОБИЛЕН ТРАНСПОРТ:

Кралство Белгия:

1. Autoroutes/Autosnelwegen
2. Autres Routes de l'Etat/Andere rijkswegen
3. Routes provinciales/Provinciale wegen
4. Routes communales/Gemeentewegen

Федерална република Германия:

1. Bundesautobahnen
2. Bundesstraßen
3. Land-(Staats-)straßen
4. Kreisstraßen
5. Gemeindestraßen

Френска република:

1. Autoroutes
2. Routes nationales
3. Chemins départementaux
4. Voies communales

Италианска република:

1. Autostrade
2. Strade statali
3. Strade regionali e provinciali
4. Strade comunali

Велико херцогство Люксембург:

1. Routes d'Etat
2. Chemins repris
3. Chemins vicinaux

Кралство Нидерландия:

1. Autosnelwegen van het Rijkswegenplan —
2. Overige wegen van het Rijkswegenplan — } (primaire wegen)
3. Wegen van de secundaire wegenplannen
4. Wegen van de tertiaire wegenplannen
5. Overige verharde wegen

В. ВЪТРЕШНИ ВОДНИ ПЪТИЩА

Вътрешни водни пътища или група от вътрешни водни пътища	Регулирани пътища	Канализирани пътища	Канали	Други пътища
Достъпни водни пътища за кораби с дедеуейт:				
I. от 250 до 400 тона				
II. от 400 до 650 тона				
III. от 650 до 1000 тона ⁽¹⁾ ,				
IV. от 1000 до 1500 тона ⁽¹⁾				
V. 1500 до 3000 тона ⁽¹⁾ ,				
V. по-голямо или равно на 3000 тона				

⁽¹⁾ За тези групи пътища, отчетите се представят за път или за участък от пътя. Не е необходимо да се представят поотделно отчети за кратките отсечки от пътя с клас различен от преобладаващата част от пътния участък, за който се отнася. Освен това, пътищата в процес на строеж подлежат на отделно обозначение вътре във всяко перо.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ГРАФИК НА СТАТИСТИЧЕСКИТЕ ОТЧЕТИ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА ИНФРАСТРУКТУРАТА СЪГЛАСНО ЧЛЕН 7

ТАБЛИЦА А — ЖЕЛЕЗОПЪТЕН ТРАНСПОРТ

Държава-членка:

Мрежа:

Отчетите се разпределят според начина на тракцията (електрическа и други)

Обозначение	Пътнически влакове ⁽¹⁾		Товарни влакове ^{(1), (2)}		Други ⁽³⁾
	бързи и експресни ⁽⁴⁾	други категории ⁽⁴⁾	ускорен режим ⁽⁴⁾	обикновен режим ⁽⁴⁾	
1. Влак/километри					
2. Направени бруто тонове/километри					

⁽¹⁾ Включително отчетите за движението на влаците без кораба (сепарат) преди или след ефективна употреба при превоз на пътници и стоки.⁽²⁾ Търговски превози.⁽³⁾ Отчети за влакчи за фирмени услуги, за фирмени превози, влакчи за строително-ремонтни дейности и др.⁽⁴⁾ Това разделение е условно.

ТАБЛИЦА Б — АВТОМОБИЛЕН ТРАНСПОРТ

1. Годишен пробег в километри на превозните средства по автомобилни пътищата извън застроените райони

Държава-членка:

Категория пътища:

(в хиляди единици)

Категории превозни средства	Превозни средства/км
1. Пътнически превозни средства с по-малко от 10 места.	
2. Ванове с допустимо общо тегло в натоварено състояние под 3 тона.	
3. Товарни автомобили:	
3.1 двуколесни товарни автомобили;	
3.2 триколесни товарни автомобили;	
3.3 четириколесни товарни автомобили.	
4. Товарни автомобили с ремарке:	
4.1 двуколесни товарни автомобили с двuosни ремаркета;	
4.2 двуколесни товарни автомобили с триосни ремаркета;	
4.3 триколесни товарни автомобили с двuosни ремаркета;	
4.4 триколесни товарни автомобили с триосни ремаркета;	
4.5 други категории ⁽¹⁾ .	
5. Влекачи с полуремарке:	
5.1 двуколесни влекачи с полуремарке с една ос;	
5.2 двуколесни влекачи с двuosно полуремарке;	
5.3 триколесни влекачи с полуремарке с една ос;	
5.4 триколесни влекачи с полуремарке с една ос;	
5.5 други категории ⁽¹⁾ .	
6. Автобуси и междуградски автобуси:	
6.1 автобуси и междуградски автобуси с две оси;	
6.2 автобуси и междуградски автобуси с три оси.	
7. Превозни средства или състав от съчленени превозни средства, предназначени за превоз на извънгабаритни товари и специални транспортни средства.	
8. Селскостопански превозни средства.	

⁽¹⁾ Да се подразделят евентуално на представителни категории според броя и разположението на осите.

2. Анализ на изминатото разстояние от товарните автомобили, категоризирани според максималното общо тегло и действително натоварване на ос

(автомобилни пътища извън населените места)

Държава-членка:

Категория пътища:

(в хиляди единици)

Категория превозни средства (на част от 2 тона от максимално допустимото общо тегло)	Теплителен елемент					Теглен елемент				
	ос/км отпред		ос/км отзад			ос/км отпред		ос/км отзад		
	обикновени	двойни	обикновени	двойни	тройни	обикновени	двойни	обикновени	двойни	тройни
	на част от 1 тон ефективно натоварване на ос									
3.1 двуколесни товарни автомобили										
3.2 триколесни товарни автомобили										
3.3 Четириколесни товарни автомобили										
4.1 двуколесни товарни автомобили с двусни ремаркета										
4.2 двуколесни товарни автомобили с триосни ремаркета										
4.3 триколесни товарни автомобили с двусни ремаркета										
4.4 триколесни товарни автомобили с триосни ремаркета										
4.5 други категории ⁽¹⁾										
5.1 двуколесни влекачи с полуремарке с една ос										
5.2 двуколесни влекачи с двусно полуремарке										
5.3 триколесни влекачи с полуремарке с една ос										
5.4 триколесни влекачи с полуремарке с една ос										
5.5 други категории ⁽¹⁾										
6.1 автобуси и междуградски автобуси с две оси										
6.2 автобуси и междуградски автобуси с три оси										

⁽¹⁾ Да се подразделят евентуално на представителни категории според броя и разположението на осите.

ТАБЛИЦА В — ВЪТРЕШЕН ВОДЕН ПЪТ

Държава-членка:

Път, участък от пътя или група пътища ⁽¹⁾:

(в хиляди единици)			
Категория кораби	Кораби/км	т/км дедеуйт	Брой прекарани през шлюзове кораби ⁽²⁾
1	2	3	4
(а) Самоходни с дедеуйт ⁽³⁾ с:			
— < 250 т			
— 250 — 399 т			
— 400 — 649 т			
— 650 — 999 т			
— 1 000 — 1499 т			
— ≥ 1 500 т			
общо а)			
(б) Шлепове ⁽³⁾ с дедеуйт:			
— < 250 т			
— 250 — 399 т			
— 400 — 649 т			
— 650 — 999 т			
— 1 000 — 1499 т			
— ≥ 1 500 т			
Общо б)			
(в) Баржи:			
— < 400 т			
— 400 — 649 т			
— 650 — 999 т			
— 1 000 — 1499 т			
— ≥ 1 500 т			
Общо в)			

ТАБЛИЦА В (продължение)

Категория кораби	Кораби/км	т/км дедеуейт	Брой прекарани през шлюзове кораби ⁽²⁾
1	2	3	4
(d) Морски кораби с бруто тонаж от:			
— < 300 NRT	4	4	4
— 300 — 999 NRT	4	4	4
— ≥ 1000 NRT	4	4	4
Общо д)	4	4	4
(e) Влекачи с мощност от:			
— < 250 к.с.;			
— 250 — 399 к.с.;			
— 400 — 999 к.с.;			
— ≥ 1000 к.с.			
Общо д)			
(f) Тласачи с мощност от:			
— < 250 к.с.;			
— 250 — 399 к.с.;			
— 400 — 999 к.с.;			
— ≥ 1000 к.с.			
Общо е)			
(g) Пътнически кораби ⁽⁴⁾			

⁽¹⁾ Отнася се за списъка пътища и групи пътища, дадени в приложение II В.

⁽²⁾ Всяко преминаване през шлюз от кораба, се брои отделно като един кораб се преброява толкова пъти, колкото преминава през шлюза.

⁽³⁾ Различаването на първите два дяла на дедеуейт е условно.

⁽⁴⁾ Това указание е условно.